Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1148/2001

ze dne 12. června 2001

o kontrolách dodržování obchodních norem pro čerstvé ovoce a zeleninu

(Úř. věst. L 156, 13.6.2001, s. 9)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (ES) č. 2379/2001 ze dne 5. prosince 2001	L 321	15	6.12.2001
►**M2**	Nařízení Komise (ES) č. 408/2003 ze dne 5. března 2003	L 62	8	6.3.2003

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1148/2001

ze dne 12. června 2001

o kontrolách dodržování obchodních norem pro čerstvé ovoce a zeleninu

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou ([1]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 911/2001 ([2]), a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (EHS) č. 2251/92 ze dne 29. července 1992 o kontrole jakosti čerstvého ovoce a zeleniny ([3]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 766/97 ([4]), musí být na mnoha místech změněno za účelem zohlednění vývoje a profesionalizace obchodu s čerstvým ovocem a zeleninou a změn ve společné organizaci trhu v tomto odvětví a odstranění četných nejasností v tomto nařízení. V zájmu zjednodušení a vyjasnění by měla být pravidla zcela přepracována a nařízení (EHS) č. 2251/92 by mělo být zrušeno.

(2) Členské státy musí určit kontrolní subjekty odpovědné za provádění kontrol shody ve všech etapách uvádění na trh. Vzhledem k velmi rozdílným podmínkám v členských státech by měl být v každém členském státu vybrán jeden z těchto subjektů jako odpovědný za kontakty a koordinaci mezi všemi určenými subjekty.

(3) Kontroly shody by se měly provádět odebíráním vzorků a měly by se soustředit na obchodníky, u kterých je největší pravděpodobnost, že jejich zboží není v souladu s obchodními normami. V souladu s podmínkami národních trhů určí členské státy pravidla, podle kterých se kontroly zaměří na určité kategorie obchodníků. Z důvodů transparentnosti by se tato pravidla měla oznámit Komisi. V jednotlivých členských státech je třeba zřídit databáze obchodníků v odvětví čerstvého ovoce a zeleniny, která naváže na seznamy podle nařízení (EHS) č. 2251/92, protože údaje o obchodnících a jejich hlavní charakteristiky jsou nepostradatelným prostředkem analýzy prováděné členskými státy.

(4) Členské státy zajišťují, aby vývoz ovoce a zeleniny do třetích zemí odpovídal normám, a potvrzují dodržování norem v souladu se Ženevským protokolem o normalizaci čerstvého ovoce a zeleniny a suchého a sušeného ovoce uzavřeným v rámci Evropské hospodářské komise OSN a se systémem OECD pro používání mezinárodních norem pro ovoce a zeleninu. Dovoz čerstvého ovoce a zeleniny ze třetích zemí musí odpovídat obchodním normám nebo alespoň normám jim rovnocenným. Kontroly shody se tedy provádějí před vstupem zboží na celní území Společenství, kromě malých množství, u nichž je dle názoru kontrolního subjektu malé riziko, že by nebyly ve shodě. V některých třetích zemích, které poskytují dostatečné záruky pro dodržování norem, mohou kontroly provádět kontrolní útvary těchto třetích zemí. V tomto případě členské státy pravidelně ověřují platnost kontrol prováděných

([1]) Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 129, 11.5.2001, s. 3.
([3]) Úř. věst. L 219, 4.8.1992, s. 9.
([4]) Úř. věst. L 112, 29.4.1997, s. 10.

▼B

kontrolními útvary třetích zemí a informují Komisi o výsledcích těchto ověřování.

(5) Produkty určené k průmyslovému zpracování nemusejí odpovídat těmto normám, proto musí být zaručeno, že se neprodávají na trhu s čerstvými produkty. Tyto produkty by měly být náležitě označeny a v určitých případech provázeny osvědčením o průmyslovém užití, které uvádí konečné využití a umožňuje provedení kontroly.

(6) Ovoce a zelenina, u kterých se kontroluje shoda s obchodními normami, by měly být kontrolovány stejně bez ohledu na etapu uvádění na trh. K tomuto účelu by měly být přijaty kontrolní směrnice doporučené Evropskou hospodářskou komisí OSN, které jsou v souladu s příslušnými doporučeními OECD. Pro kontroly na úrovni maloobchodu by však měla být stanovena zvláštní opatření.

(7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Členské státy provádějí ve všech etapách uvádění na trh kontroly shody produktů s obchodními normami podle článků 7, 8 a 9 nařízení (ES) č. 2200/96 v souladu s tímto nařízením.

Článek 2

Příslušné subjekty

1. Všechny členské státy určí jeden orgán odpovědný za koordinaci a kontakty v oblastech, na které se vztahuje toto nařízení (dále jen „koordinační orgán“).

2. Členské státy sdělí Komisi:

— název a poštovní a elektronickou adresu koordinačního orgánu určeného podle odstavce 1,

— název a poštovní a elektronickou adresu kontrolních subjektů stanovených podle třetího pododstavce čl. 7 nařízení (ES) č. 2200/96 (dále jen „kontrolní subjekty“) a

— přesný popis svěřených oblastí činností stanovených kontrolních subjektů.

3. Koordinační orgán může být kontrolním subjektem nebo jedním z kontrolních subjektů nebo jiným subjektem určeným podle odstavce 1.

4. Komise zveřejní seznam koordinačních orgánů určených členskými státy v řadě C *Úředního věstníku Evropských společenství*.

Článek 3

Databáze obchodníků

1. Členské státy zřídí databázi obchodníků v odvětví ovoce a zeleniny, která za podmínek podle tohoto článku zahrnuje obchodníky podílející se na uvádění čerstvého ovoce a zeleniny na trh, pro které byly stanoveny normy podle čl. 2 nařízení (ES) č. 2200/96.

„Obchodníkem“ se rozumí fyzická nebo právnická osoba, která drží čerstvé ovoce a zeleninu, na něž se vztahují obchodní normy, pro jejich vystavení za účelem prodeje, prodej, nabízení k prodeji nebo jejich jiné

▼B

uvedení na trh na vlastní účet nebo účet třetí strany na území Společenství a/nebo pro jejich vývoz do třetích zemí.

Členské státy stanoví podmínky, podle nichž se následující obchodníci zařadí či nezařadí do databáze:

— obchodníci, na jejichž činnost se podle čl. 3 nařízení (ES) č. 2200/96 nevztahuje povinnost dodržovat obchodní normy,

— fyzické nebo právnické osoby, jejichž činnost v odvětví ovoce a zeleniny je omezena buď na přepravu zboží, nebo na prodej malých množství na maloobchodní úrovni.

2. Je-li databáze složena z několika různých částí, koordinační orgán zajistí, aby databáze, její části a jejich aktualizace byly jednotné. Aktualizaci provádějí zejména kontrolní subjekty na základě údajů získaných při kontrolách prováděných ve všech etapách uvádění na trh.

3. Tato databáze u každého obchodníka uvádí registrační číslo, název, adresu, údaje potřebné pro zařazení do jedné z kategorií uvedených v článku 4 tohoto nařízení, zejména pozici v tržním řetězci, údaje o významu obchodníka, o zjištěních při předchozích kontrolách provedených u tohoto obchodníka a veškeré další údaje, které jsou považovány za nezbytné pro účely kontroly.

4. Obchodníci musí poskytovat údaje, které členské státy považují za nezbytné pro zřízení a aktualizaci databáze. Členské státy stanoví podmínky, podle nichž se v databázi uvádějí obchodníci, kteří nejsou usazeni na jejich území, ale provádějí na něm obchodní činnost.

Článek 4

Kontroly shody na vnitřním trhu

1. Členské státy zavedou systém kontrol na základě vzorků pro soulad produktů, které drží obchodníci ve všech etapách uvádění na trh, s obchodními normami.

V tomto systému členské státy na základě analýzy rizika, že by obchodník uváděl produkty, jež nejsou v souladu s obchodními normami, stanoví četnost kontrol prováděných kontrolními subjekty, které musí zajistit dodržování předpisů Společenství ve všech jimi předem vymezených kategoriích obchodníků. Tato analýza rizik se především týká velikosti podniků, jejich pozice v tržním řetězci, zjištění při předchozích kontrolách a dalších případných parametrů, jež budou vymezeny členskými státy. Kontroly se ve větší míře vztahují na obchodníky, kteří se zabývají obalovou úpravou a balením ovoce a zeleniny zejména v produkčním regionu než na ostatní kategorie obchodníků. Kontroly se rovněž mohou provádět při přepravě.

Zjistí-li kontroly závažné nesrovnalosti, kontrolní subjekty zvýší četnost kontrol dotyčných obchodníků.

2. Obchodníci musí kontrolním subjektům poskytnout všechny údaje, které tyto subjekty považují za nezbytné pro organizaci a provedení kontrol.

3. Členské státy mohou oprávnit na dobu tří let s možností prodloužení obchodníky na úrovni odeslání, kteří skýtají trvalý a vysoký stupeň shody odesílaného ovoce a zeleniny, na něž se vztahují obchodní normy, aby na každý odeslaný balík umístili etiketu, jejíž vzor je uveden v příloze III.

Obchodníci s tímto oprávněním musí navíc:

— mít zaměstnance kontroly, kteří prošli školením schváleným členským státem,

— mít přiměřené zařízení pro přípravu a obalovou úpravu produktů,

▼B

— zavázat se provádět kontroly shody odesílaného zboží a vést registr pro záznamy o všech provedených kontrolách.

Neskýtají-li již obchodníci záruky vysokého a trvalého stupně shody nebo nesplňují-li již některou z uvedených podmínek, odejme jim členský stát oprávnění umisťovat na každý odeslaný balík etiketu, jejíž vzor je uveden v příloze III.

4. Koordinační orgán sdělí Komisi před počátkem použitelnosti tohoto nařízení podrobnosti systému kontrol podle odstavce 1. Toto sdělení upřesňuje zejména různé kategorie obchodníků a četnost kontrol pro jednotlivé kategorie a případně podrobné podmínky pro provádění odstavce 3, podrobné podmínky pro provádění čl. 5 odst. 1, včetně minimálního rozsahu kontrol různých obchodníků. Komisi jsou neprodleně sděleny veškeré následné změny tohoto systému.

Článek 5

Kontroly shody při vývozu

1. Předtím, než produkty určené k vývozu do třetích zemí opustí celní území Společenství, ujistí se kontrolní subjekt příslušný pro vývoz kontrolou shody, zda jsou tyto produkty v souladu s obchodními normami.

Vývozci musí kontrolním subjektům poskytnout všechny údaje, které tyto subjekty považují za nezbytné pro organizaci a provedení kontrol.

▼M2

_____

1.a Členské státy mohou používat ustanovení uvedená ve druhém pododstavci u hospodářských subjektů, kteří splňují tyto podmínky:

a) nabízejí dostatečné záruky pro trvalý a vysoký stupeň dodržování norem u ovoce a zeleniny, které uvádějí na trh;

b) mají zaměstnance pro kontrolní činnosti, kteří mají vyškolení schválené členským státem;

c) zavázali se ke kontrole shody u zboží, které uvádějí na trh;

d) zavázali se k vedení záznamů o všech provedených kontrolách.

Členské státy mohou u každé kategorie těchto hospodářských subjektů a podle analýzy rizik stanovit minimální rozsah dodávek a množství, na které se vztahují kontroly příslušného kontrolního orgánu ve fázi vývozu. Tento rozsah musí být dostatečný pro zaručení dodržování právních předpisů Společenství. Jestliže kontroly odhalí značné nesrovnalosti, kontrolní orgány zvýší rozsah kontrolovaných dodávek, které se u těchto hospodářských subjektů kontrolují.

▼B

2. Kontrolní subjekt po provedení kontroly podle odstavce 1 vystaví pro každou šarži určenou na vývoz, která je podle jeho názoru v souladu s obchodními normami, osvědčení o shodě podle přílohy I. Je-li vyvezená zásilka složena z několika šarží, může se shoda u těchto šarží potvrdit jedním osvědčením, které zřetelně uvádí jednotlivé šarže této zásilky.

▼M2

Pokud podle odstavce 1a příslušný kontrolní orgán ve fázi vývozu nezkontroloval dávky, kterých se týká osvědčení o shodě, zmínka o „vlastní kontrole (čl. 5 odst. 1a nařízení (ES) č. 1148/2001“ se uvádí v kolonce 13 (Připomínky) osvědčení.

▼B

3. Příslušný celní orgán přijme vývozní celní prohlášení pouze v případě, že:

▼B

— ke zboží je přiloženo buď osvědčením podle odstavce 2, nebo osvědčením podle čl. 8 odst. 2 nebo

— příslušný kontrolní subjekt vhodným způsobem uvědomí celní orgán, že pro dotyčné šarže bylo vydáno jedno z těchto dvou osvědčení.

Článek 6

Kontroly shody při dovozu

1. Před propuštěním produktů ze třetích zemí do volného oběhu se u nich provádějí kontroly souladu s obchodními normami.

Dovozci musí kontrolním subjektům poskytnout všechny údaje, které tyto subjekty považují za nezbytné pro organizaci a provedení kontrol podle odstavce 2 tohoto článku a čl. 7 odst. 5.

2. S výhradou článku 7 provádí kontrolní subjekt příslušný pro dovoz kontrolu shody u všech dovážených šarží a vydává osvědčení o shodě podle přílohy I, pokud tyto produkty jsou v souladu s obchodními normami. Je-li dovezená zásilka složena z několika šarží, může se shoda u těchto šarží potvrdit jedním osvědčením, které zřetelně uvádí jednotlivé šarže této zásilky.

3. Celní orgány schválí propuštění do volného oběhu pouze v případě, že:

— ke zboží je přiloženo osvědčení podle odstavce 2, osvědčení podle čl. 7 odst. 3 nebo osvědčení podle čl. 8 odst. 2 nebo

— příslušný kontrolní subjekt vhodným způsobem uvědomí celní orgán, že pro dotyčné šarže bylo vydáno jedno z těchto osvědčení.

▼M2

4. Aniž jsou dotčeny odstavce 1, 2 a 3 může se příslušný kontrolní orgán při dovozu rozhodnout nekontrolovat dávky, u kterých podle něho existuje malé riziko nedodržení obchodních norem. Za tímto účelem zašle celnímu orgánu orazítkované prohlášení nebo tento orgán informuje jiným způsobem o tom, že může provést odbavení.

Kontrolní orgán pro účely používání prvního pododstavce předem stanoví kritéria pro hodnocení rizik u dávek, které nedodržují normy a, na základě analýzy rizik, u každého typu dovozu, který definuje, minimální rozsah dodávek a množství, které budou podléhat kontrole shody příslušným kontrolním orgánem ve fázi dovozu. Každý rozsah uvedený podle tohoto odstavce musí být v každém případě vyšší, než jsou rozsahy uplatňované podle čl. 7 odst. 5.

4 a. Komise za účelem zlepšení jednotnosti při používání odstavce 4 v členských státech vypracuje obecné pokyny pro jeho používání. Koordinační orgán neprodleně informuje Komisi o prováděcích pravidlech k odstavci 4 včetně kritérií a minimálních rozsahů uvedených v odstavci 4 druhém pododstavci a o všech následných změnách těchto pravidel.

▼B

Článek 7

Schválení kontrol prováděných třetími zeměmi před dovozem do Společenství

1. Na žádost třetí země může Komise postupem podle čl. 46 nařízení (ES) č. 2200/96 schválit kontroly prováděné touto třetí zemí před dovozem do Společenství.

2. Schválení podle odstavce 1 mohou získat třetí země, které o ně požádají a na jejichž území jsou pro produkty vyvážené do Společenství dodržovány obchodní normy Společenství nebo alespoň rovnocenné normy.

▼B

Schválení stanoví úředního zpravodaje třetí země, který je zodpovědný za prováděné kontroly podle odstavce 1. Tento zpravodaj je zodpovědný za udržování kontaktů se Společenstvím. Schválení rovněž stanoví kontrolní útvary zodpovědné za náležité provádění kontrol (dále jen „kontrolní útvary třetí země“).

Schválení může platit pouze pro produkty pocházející z dotyčné třetí země a může být omezeno na některé produkty.

▼M1

Pro účely schválení uvedeného v odstavci 1 může Komise k provádění kontrol na místě využít zvláštního sboru inspektorů pro trh s ovocem a zeleninou, zřízeného podle článku 40 nařízení (ES) č. 2200/96, které prověří, zda kontrolní úkony prováděné v dotyčné třetí zemi vyhovují opatřením tohoto článku, a v případě potřeby doporučí zvýšení stupně shody zboží vyváženého touto třetí zemí do Společenství.

▼B

3. Kontrolní útvary třetí země musí být úředními subjekty nebo subjekty úředně uznanými úředním zpravodajem uvedeným v odstavci 2, které skýtají dostatečné záruky a mají k dispozici potřebný personál, vybavení a zařízení pro provádění kontrol podle metod uvedených v čl. 9 odst. 1 nebo podle rovnocenných metod.

Kontrolní útvary třetí země vystaví pro každou šarži kontrolovanou před uvedením na celní území Společenství buď osvědčení o shodě podle přílohy I, nebo jiný doklad, na němž se dohodla Komise se dotyčnou třetí zemí. Je-li dovezená zásilka složena z několika šarží, lze shodu u těchto šarží potvrdit jedním osvědčením, které zřetelně uvádí jednotlivé šarže této zásilky.

▼M1

Vzory formulářů, na kterých se vypracují osvědčení stanovená v druhém pododstavci tohoto odstavce, se stanoví v rámci schválení uvedeného v odstavci 1.

Osvědčení musí být označeno slovem „originál“. Požadují-li se další kopie, musí být označeny slovem „kopie“. Příslušné orgány Společenství uznají za platný pouze originál osvědčení.

Formulář má rozměry 210 × 297 mm; rozměr formuláře smí být na délku nejvýše o 8 mm větší nebo nejvýše o 5 mm menší. Použije se bílý bezdřevý klížený psací papír o hmotnosti nejméně 40 gramů na metr čtvereční.

Formuláře se tisknou a vyplňují v jednom z úředních jazyků Společenství.

Formuláře se vyplňují pomocí mechanografického nebo podobného postupu.

Zapsané údaje nesmí být vymazávány nebo přepisovány. Jakékoliv změny se provedou přeškrtnutím nesprávných údajů a v případě potřeby připojením požadovaných údajů. Takové změny musí být parafovány osobou, která je provedla, a stvrzeny vydávajícími orgány.

Každé osvědčení musí být opatřeno evidenčním číslem, vytištěným nebo nevytištěným, na jehož základě je možná jeho identifikace, a musí být opatřeno otiskem razítka vydávajícího orgánu a podpisem osoby nebo osob k tomu zmocněných.

Vydávající orgán si ponechá kopii každého osvědčení, které vydá.

4. Komise může schválení pozastavit, zjistí-li, že u významné části šarží a/nebo množství neodpovídá zboží údajům z osvědčení o shodě vydávaných kontrolními útvary třetí země, nebo byla-li na žádosti o následnou kontrolu uvedené v odstavci 5a podána neuspokojivá odpověď.

▼B

5. Členské státy při dovozu kontrolují dodržení norem u produktů, které se dovážejí za podmínek vymezených v tomto článku, prostřednic-

▼B

tvím kontrol shody pro všechny dotčené třetí země s významným rozsahem zásilek a množstvím dováženým za těchto podmínek. Tento rozsah musí být dostatečný, aby zaručil dodržování pravidel Společenství kontrolními útvary třetí země. Členské státy zaručí, aby se na kontrolované šarže, které nejsou v souladu s obchodními normami, používala opatření podle čl. 9 odst. 3.

Jestliže kontroly odhalí závažné nesrovnalosti, informují členské státy ihned Komisi a kontrolní subjekty zvýší rozsah zásilek a množství, které se kontrolují v souladu s ustanoveními tohoto článku.

▼M2

Jestliže členský stát vybírá poplatek za účelem uhrazení nákladů na kontroly uvedené v tomto odstavci, míra tohoto poplatku je taková, aby odrážela nižší rozsah dodávek a množství zkontrolovaných u těchto kontrol než u kontrol uvedených v článku 6.

▼M1

5a. Kdykoliv se vyskytnou pochybnosti o pravosti osvědčení, jak je uvedeno v odstavci 3 druhém pododstavci, nebo o přesnosti v něm uvedených údajů, provede se následná kontrola.

Příslušný orgán vrátí osvědčení nebo jeho kopii úřednímu zpravodaji ve třetí zemi, který je uveden v odstavci 2 druhém pododstavci, a v případě potřeby udá důvody svého šetření a všechny získané údaje nasvědčující tomu, že osvědčení není pravé nebo že v něm obsažené údaje nejsou správné. Žádosti o následné kontroly se dávají Komisi na vědomí v co nejkratší době společně s výsledky každé žádosti.

Je-li podána žádost o následnou kontrolu, může dovozce dotyčného produktu požádat příslušné kontrolní subjekty o provedení kontroly shody, jak je uvedeno v článku 6.

▼B

6. Koordinační orgán sdělí Komisi za každé čtvrtletí, nejpozději na konci čtvrtletí následujícího po příslušném čtvrtletí, za všechny třetí země a dotyčné produkty počet šarží a celková množství dovezená v souladu s odstavcem 1, počet šarží a množství, které byly podrobeny kontrole shody podle odstavce 5, a šarže, které podle kontrolních subjektů neodpovídají údajům v osvědčeních o shodě vydaných kontrolním útvarem třetí země, přičemž uvede množství v každé z těchto šarží a druh zjištěných nedostatků.

7. Celní orgány poskytnou koordinačnímu orgánu a/nebo kontrolním subjektům všechny údaje nezbytné pro používání ustanovení tohoto článku.

▼M1

8. Používání tohoto článku závisí na zavedení postupu pro správní spolupráci mezi Společenstvím a každou z dotyčných třetích zemí.

Za tímto účelem dotyčné třetí země zašlou Komisi všechny příslušné údaje o kontrolních úkonech, zejména vzory otisků razítek používaných jejich kontrolními útvary a v případě potřeby neprodleně i všechny změny v těchto údajích.

Komise předá tyto údaje a všechny následné změny koordinačním orgánům v členských státech, které o nich uvědomí celní orgány a ostatní příslušné orgány.

Po zavedení správní spolupráce a poté, co dotyčná třetí země sdělí všechny podstatné změny údajů jak v rámci této správní spolupráce, tak i pokud jde o jména a adresy úředního zpravodaje a kontrolních útvarů, zveřejní Komise za tímto účelem sdělení v řadě C *Úředního věstníku Evropských společenství*.

▼B

Článek 8

Produkty určené k průmyslovému zpracování

1. Pro účely tohoto nařízení znamenají produkty určené k průmyslovému zpracování čerstvé ovoce a zeleninu, na něž se vztahují obchodní normy, které se dopravují do zpracovatelských podniků, kde se zpracovávají na produkty zařazené do jiné položky kombinované nomenklatury než původní čerstvý produkt.

2. Příslušné kontrolní subjekty vydávají osvědčení o průmyslovém určení podle přílohy II pro produkty určené na vývoz do třetích zemí a produkty dovážené do Společenství, jsou-li tyto produkty určeny k průmyslovému zpracování a nemusí-li tedy v souladu s čl. 3 odst. 3 písm. a) nařízení (ES) č. 2200/96 odpovídat obchodním normám. Zajistí, aby byla dodržena zvláštní ustanovení o označování etiketou podle odstavce 3.

3. Příslušný kontrolní subjekt zašle ve stadiu dovozu po vydání všech osvědčení podle odstavce 2 koordinačnímu orgánu zpracovávajícího členského státu neprodleně kopii osvědčení a všechny další údaje potřebné pro případné provádění kontrol při zpracování. Po zpracování vrátí zpracovatelský podnik osvědčení příslušnému kontrolnímu subjektu, který ověří, zda byly produkty skutečně zpracovány.

4. Balení produktů určených k průmyslovému zpracování musí být zřetelně označeno nápisem „průmyslové určení“ nebo jiným rovnocenným nápisem. U přepravovaného volně loženého zboží přímo nakládaného na dopravní prostředek se toto označení uvádí v průvodním dokladu ke zboží nebo na viditelném místě uvnitř dopravního prostředku.

5. Členské státy přijmou všechna opatření, která považují za nezbytná, zejména s ohledem na spolupráci s ostatními členskými státy, aby zabránily tomu, že by se zboží určené na trh s čerstvým ovocem a zeleninou dopravovalo z produkčního regionu jako zboží určené k průmyslovému zpracování.

Článek 9

Kontrolní metody

1. Kontroly podle tohoto nařízení, kromě kontrol při maloobchodním prodeji konečnému spotřebiteli, se provádějí v souladu s metodami v příloze IV, pokud není v tomto nařízení stanoveno jinak.

Členské státy stanoví zvláštní kontrolní opatření pro maloobchodní prodej konečnému spotřebiteli.

2. Zjistí-li kontrola, že zboží je v souladu s obchodními normami, může kontrolní subjekt vydat osvědčení o shodě podle přílohy I. Toto osvědčení se v každém případě vydává při dovozu nebo vývozu.

3. Není-li zboží v souladu s normami, vydá kontrolní subjekt protokol o nedodržení norem, určený obchodníkovi nebo jeho zástupci. Zboží, pro které byl vydán protokol o nedodržení norem, se nemůže převážet bez schválení kontrolního subjektu, který vydal tento protokol. Toto schválení může být podmíněno dodržením podmínek stanovených kontrolním subjektem.

Obchodníci mohou uvést veškeré zboží nebo jeho část do souladu s normami. Zboží uvedené do souladu s normami se nemůže prodávat dříve, než se příslušný kontrolní subjekt vhodným způsobem přesvědčí, že zboží bylo skutečně do souladu s normami uvedeno. Pouze bylo-li zboží uvedeno do souladu s normami, může případně kontrolní subjekt pro příslušnou šarži nebo její část vydat osvědčení o shodě podle přílohy I.

▼M2

Jestliže kontrolní orgán schválí přání hospodářského subjektu dosáhnout u zboží shody v jiném členském státě než ve státě, v němž byla provedena kontrola a zjištěna nedodržení, členské státy učiní všechna nezbytná opatření, která považují za vhodná, zejména s ohledem na vzájemnou spolupráci, aby zkontrolovaly, zda bylo u zboží dosaženo shody.

Pokud nelze u zboží dosáhnout shody, ani jej nelze zaslat k výživě zvířat, průmyslovému zpracování nebo k jinému nepotravinářskému použití, kontrolní orgán může v případě potřeby požádat hospodářské subjekty o provedení příslušných opatření, aby zajistili, že se dotyčné produkty neuvedou na trh.

Hospodářské subjekty jsou povinny poskytnout veškeré informace, které členské státy považují za nezbytné k používání tohoto odstavce.

▼B

Článek 10

Závěrečná ustanovení

1. Kontrolní subjekty každého členského státu, na jehož území se zjistí, že šarže zboží z jiného členského státu není v souladu s normami z důvodu závad nebo zhoršení jakosti, které mohlo být zjištěno již v okamžiku balení, informují ihned o těchto případech nesouladu s normami, zjištěných až na úrovni velkoobchodního prodeje včetně distribučních center, koordinační orgány dalších členských států, kterých by se zjištění mohla týkat.

2. Zjistí-li se při dovozu ze třetí země, že šarže zboží není v souladu s normami, koordinační orgán příslušného členského státu informuje ihned Komisi a koordinační orgány dalších členských států, jež mohou být dotčeny, které na svém území zajistí rozšíření této informace v nezbytném rozsahu. Oznámení Komisi se zasílá prostřednictvím elektronického systému určeného Komisí.

3. Pro účely tohoto nařízení musí faktury a průvodní doklady u produktů, pro které existují obchodní normy, uvádět třídu jakosti, zemi původu produktů a případně jejich průmyslové určení. Tento požadavek se nevztahuje na maloobchodní prodej konečnému spotřebiteli.

Článek 11

1. Nařízení (EHS) č. 2251/92 se zrušuje.

2. Obchodníci, na které se nevztahovala kontrola zboží v okamžiku odeslání podle článku 6 nařízení (EHS) č. 2251/92, mohou do ►M2 30. června 2003 ◄ používat balící materiál opatřený etiketou podle přílohy III uvedeného nařízení.

3. Osvědčení o kontrole vydávaná podle čl. 3 odst. 9 nařízení (EHS) č. 2251/92 zůstávají platná do data platnosti uvedeného v kolonce 12 dotyčného osvědčení. Osvědčení o průmyslovém určení vydávaná podle článku 10 nařízení (EHS) č. 2251/92 jsou platná do 31. ledna 2002.

Článek 12

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne 1. ledna 2002.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA I

OSVĚDČENÍ O SHODĚ S OBCHODNÍMI NORMAMI SPOLEČENSTVÍ PRO ČERSTVÉ OVOCE A ZELENINU

<table>
<tr><td>1. Obchodník</td><td colspan="3">Osvědčení o shodě s obchodními normami pro čerstvé ovoce a zeleninu podle nařízení (ES) č. 2200/96

č. .....

(Toto osvědčení je určeno výhradně pro potřeby kontrolních subjektů.)</td></tr>
<tr><td>2. Balírna uvedená na balení
(je-li jiná než obchodník)</td><td colspan="3">3. Kontrolní subjekt</td></tr>
<tr><td></td><td>4. Místo kontroly/země původu (1)</td><td colspan="2">5. Region nebo země určení</td></tr>
<tr><td colspan="3">6. Označení dopravního prostředku</td><td>7.
☐ vnitřní
☐ dovoz
☐ vývoz</td></tr>
<tr><td>8. Balení (počet a druh)
–
–
–
–</td><td>9. Druh produktu (odrůda, stanoví-li tak norma)</td><td>10. Třída jakosti</td><td>11. Celková hmotnost v kg hrubá/čistá (2)</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. Výše uvedený kontrolní subjekt na základě kontroly odběrem vzorků osvědčuje, že uvedené zboží odpovídá obchodním normám podle čl. 2 nařízení (ES) č. 2200/96 platným v okamžiku kontroly.

.....
Určený celní úřad: vstup/výstup (2)

Doba platnosti: ..... dnů: .....
Místo a datum vydání Razítko kontroly

....
Kontroloval: Podpis

(jméno tiskacími písmeny)</td></tr>
<tr><td colspan="4">13. Poznámky</td></tr>
</table>

(1) Při zpětném vývozu zboží se jeho původ uvádí v kolonce 9.
(2) Nehodící se škrtněte.

▼B

PŘÍLOHA II

OSVĚDČENÍ O PRŮMYSLOVÉM URČENÍ PRO ČERSTVÉ OVOCE A ZELENINU PODLÉHAJÍCÍ OBCHODNÍM NORMÁM SPOLEČENSTVÍ UVEDENÉ V ČL. 8 ODST. 2

<table>
<tr><td colspan="2">1. Obchodník</td><td colspan="2">Osvědčení o průmyslovém určení

(Čerstvé ovoce a zelenina podléhající obchodním normám podle nařízení (ES) č. 2200/96)

č. .....</td></tr>
<tr><td colspan="2">2. Označení dopravního prostředku</td><td colspan="2">3. Kontrolní subjekt vydávající osvědčení</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Průmyslové určení/název a adresa zpracovatele</td><td colspan="2">5. Kontrolní subjekt pro zpracovatelský region</td></tr>
<tr><td>6. Počet balení nebo údaj „volně ložené“</td><td>7. Druh zboží/země původu</td><td colspan="2">8. Celková hmotnost v kg hrubá/čistá (1)</td></tr>
<tr><td colspan="4">9.

....
Určený celní úřad: vstup/výstup (1) Místo a datum vydání Razítko kontroly

....
Inspektor: Podpis

(jméno tiskacími písmeny)</td></tr>
<tr><td colspan="4">10. Poznámky</td></tr>
<tr><td colspan="4">11. Zpracovatel osvědčuje, že uvedený produkt byl zpracován.

Místo a datum: Podpis Razítko</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. Po zpracování zboží podle kolonek 6, 7 a 8 musí být toto osvědčení opatřené podpisem a razítkem v kolonce 11 vráceno kontrolnímu subjektu podle kolonky 5.</td></tr>
</table>

(1) Nehodící se škrtněte.

▼**M1**

PŘÍLOHA III

Vzor etikety uvedený v čl. 4 odst. 3

	Nařízení (ES) č. 1148/2001 Číslo (členský stát)

"

▼M2

PŘÍLOHA IV

KONTROLNÍ METODY PODLE ČL. 9 ODST. 1

Poznámka: následující kontrolní metody jsou založeny na ustanoveních návodu pro provádění kontroly jakosti čerstvého ovoce a zeleniny přijatého pracovní skupinou pro normalizaci netrvanlivého zboží a zlepšení jakosti Hospodářské komise Spojených národů pro Evropu (EHK/OSN)

1. DEFINICE

a) **Kontrola shody**

Kontrola prováděná inspektorem v souladu s tímto nařízením za účelem zjištění shody ovoce a zeleniny s obchodními normami podle nařízení (ES) č. 2200/96.

Tato kontrola zahrnuje:

— kde je to vhodné, kontrolu totožnosti a dokladů: kontrola dokladů nebo osvědčení, které provázejí dávku a/nebo registry uvedené v čl. 4 odst. 3 třetí odrážce druhém pododstavci a v čl. 5 odst. 1a písm. d) nařízení (ES) č. 1148/2001 a kontrolu zboží a údajů v těchto dokladech, aby se zkontrolovalo, zda odpovídají,

— fyzickou kontrolu zboží v dávce na základě odběru vzorků, aby se zajistilo, že vyhovuje podmínkám stanoveným obchodními normami včetně ustanovení o úpravě a označování balení a obalů.

b) **Inspektor**

Osoba oprávněná příslušným kontrolním orgánem, která má odpovídající a pravidelný výcvik pro provádění kontrol shody.

c) **Zásilka**

Množství produktů prodávaných daným hospodářským subjektem v okamžiku kontroly a definovaných v dokladu. Zásilka se může skládat z jednoho nebo několika druhů zemědělských produktů: může obsahovat jednu nebo několik dávek čerstvého ovoce a zeleniny.

d) **Dávka**

Množství produktů, které mají v okamžiku kontroly na jednom místě podobné vlastnosti, pokud jde o:

— balírnu a/nebo odesílatele,

— zem původu,

— povahu produktů,

— třídu produktů,

— velikost (jsou-li produkty rozděleny podle velikosti),

— odrůdu nebo obchodní druh (podle příslušných ustanovení normy),

— druh balení a úpravu.

Není-li však během kontroly zásilek možné rozlišovat různé dávky a/nebo není-li možné rozlišovat mezi úpravou jednotlivých dávek, všechny dávky ve zvláštní zásilce lze považovat za jednu dávku, jsou-li podobné, pokud je o druh produktu, odesílatele, zem původu, třídu a odrůdu nebo obchodní druh, stanoví-li tak norma.

e) **Odběr vzorků**

Souborný vzorek přechodně odebraný z dávky během kontroly shody.

▼M2

f) **Samostatný vzorek**

Balení odebrané z dávky nebo u hromadně přepravovaných produktů množství odebrané z místa v dávce.

g) **Hromadný vzorek**

Několik reprezentativních samostatných vzorků odebraných z dávky, jejichž množství je dostatečné pro vyhodnocení dávky podle všech kritérií.

h) **Druhotný vzorek**

V případě ořechů je druhotný vzorek reprezentativním množstvím produktu odebraným z každého samostatného vzorku v hromadném vzorku, který váží mezi 300 g a 1 kg. Tvoří-li samostatný vzorek balené potraviny, druhotným vzorkem je jedno balení.

i) **Smíšený vzorek**

V případě ořechů je smíšený vzorek směsí všech druhotných vzorků v hromadném vzorku, vážící alespoň 3 kg. Ořechy ve smíšeném vzorku musí být rovnoměrně smíchány.

j) **Omezené vzorky**

Reprezentativní množství produktů odebraných z hromadného vzorku, jehož rozsah je dostatečný pro vyhodnocení některých dílčích kritérií. Omezený vzorek v případě ořechů zahrnuje alespoň 100 ořechů odebraných z hromadného vzorku. Několik omezených vzorků může být odebráno z hromadného vzorku.

k) **Balení**

Jednotlivě zabalená část dávky včetně obsahu. Balení je vymyšleno tak, aby usnadnilo manipulaci a přepravu několika prodejních jednotek nebo volných produktů nebo je upraveno tak, aby zabránilo poškození fyzickou manipulací a přepravou. Silniční, železniční a letecké kontejnery se nepovažují za balení. V některých případech je balení prodejním balením.

l) **Prodejní balení**

Jednotlivě zabalená část dávky včetně obsahu. Obal prodejních balení je vymyšlen tak, aby tvořil prodejní jednotku pro konečného uživatele nebo spotřebitele v okamžiku nákupu. Hotová balení mezi prodejními baleními jsou ta, u nichž obal uzavře potravinu úplně nebo částečně, ale takovým způsobem, že obsah nelze změnit bez toho, aby se obal otevřel nebo změnil.

2. PROVÁDĚNÍ KONTROLY SHODY

a) **Obecná poznámka**

Fyzická kontrola se provádí vyhodnocením hromadných vzorků náhodně odebraných z různých míst v kontrolované dávce. Je založena na předpokladu, že dávka odpovídá hromadnému vzorku.

b) **Identifikace dávek a/nebo celkový dojem ze zásilky**

Identifikace dávek se provádí na základě jejich označení nebo jiných kritérií, jako označení podle směrnice Rady 89/396/EHS ([1]). U zásilek, které jsou složeny z několika dávek, je nutné, aby inspektor získal celkový dojem o zásilce na základě průvodních dokladů nebo prohlášení k zásilkám. Poté stanoví, nakolik předvedené dávky odpovídají údajům v těchto dokladech.

Nakládají-li se produkty nebo jsou-li již naloženy na dopravní prostředek, při identifikaci zásilky se používá registrační číslo tohoto prostředku.

([1]) Úř. věst. L 186, 30.6.1989, s. 21.

▼M2

c) **Předvedení produktů**

Inspektor rozhodne, která balení se budou kontrolovat. Předvedení provádí oprávněná osoba nebo její zástupce. Postup zahrnuje předvedení hromadného vzorku.

Požadují-li se omezené nebo druhotné vzorky, určuje je sám inspektor z hromadného vzorku.

d) **Fyzická kontrola**

— Vyhodnocení balení a předvedení na základě samostatných vzorků:

Balení, včetně materiálu používaného uvnitř balení, se testuje, zda je vhodné a čisté podle ustanovení obchodních norem. Jsou-li povoleny pouze některé druhy balení, inspektor kontroluje, zda jsou použity.

— Ověření označení na základě samostatných vzorků:

Nejprve se zjišťuje, zda jsou produkty označeny podle obchodních norem. Při kontrole se ověřuje přesnost označení a/nebo rozsah nutných změn.

Ovoce a zelenina jednotlivě zabalené do igelitu se nepovažují za potraviny v hotovém balení ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ([1]) a nemusí být nutně označeny v souladu s obchodními normami. V těchto případech se igelitové balení může považovat za ochranu křehkých produktů.

— Ověření shody produktů za použití hromadného vzorku nebo smíšeného a/nebo omezeného vzorku:

Inspektor určí rozsah hromadného vzorku, který umožní vyhodnotit dávky. Náhodně vybere balení určená ke kontrole nebo u hromadně přepravovaných produktů místa, na kterých se odebírají jednotlivé vzorky.

Poškozená balení se jako součást hromadného vzorku nepoužívají. Odkládají se stranou a mohou být případně předmětem zvláštního šetření a zprávy.

Má-li být zásilka prohlášena za neuspokojivou, musí hromadný vzorek obsahovat tato množství:

Balené produkty

Počet balení v dávce	Počet balení k odebrání (samostatné vzorky)
do 100	5
od 101 do 300	7
od 301 do 500	9
od 501 do 1 000	10
více než 1 000	15 (minimum)

Hromadně přepravované produkty

Množství dávky v kg nebo počet jednotek v dávce	Množství samostatných vzorků v kg nebo počet jednotek
do 200	10
od 201 do 500	20
od 501 do 1 000	30
od 1 001 do 5 000	60
Více než 5 000	100 (minimum)

([1]) Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29.

▼M2

U hromadně přepravovaného ovoce a zeleniny (přes 2 kg na jednotku) se samostatné vzorky skládají minimálně z pěti jednotek. V případě dávek složených z méně než 5 balení nebo o hmotnosti méně než 10 kg se kontrola týká celé dávky.

Zjistí-li inspektor po kontrole, že není možné učinit konečný závěr, může provést další kontrolu a uvést celkový výsledek jako průměr obou kontrol.

Některá kritéria pro stupeň vývoje a/nebo zralosti nebo pro přítomnost nebo nepřítomnost vnitřních závad se mohou kontrolovat na základě omezených vzorků; to platí zejména u kontroly, při níž se ničí obchodní hodnota produktu. Rozsah omezeného vzorku se sníží na nejmenší množství nezbytně nutné pro vyhodnocení dávky. Zjistí-li se však závady nebo na ně vznikne podezření, nepřekračuje rozsah omezeného vzorku 10 % rozsahu původně odebraného hromadného vzorku ke kontrole.

e) **Kontrola produktů**

Produkty musí být při kontrole zcela zbaveny obalů; inspektor tak nemusí učinit pouze v případě ořechů nebo, umožňuje-li druh balení a forma úpravy provést kontrolu bez rozbalení produktů. Kontrola stejnoměrnosti, minimálních požadavků, tříd jakosti a velikosti se provádí na základě hromadného vzorku, nebo na základě smíšeného vzorku v případě ořechů. Při zjištění závad určí inspektor příslušné početní nebo hmotnostní procento produktů, které neodpovídá normě.

Kritéria pro stupeň vývoje a/nebo zralost lze kontrolovat za použití nástrojů a metod stanovených za tímto účelem v obchodních normách nebo v souladu s uznávanou praxí.

f) **Zpráva o výsledcích kontroly**

V případě potřeby se vydávají doklady podle článku 9.

Při zjištění závad musí být hospodářský subjekt nebo jeho zástupce písemně informován o důvodech reklamace. Je-li možné vyhovět normě změnou označení produktů, musí o tom být hospodářský subjekt nebo jeho zástupce informován.

Při zjištění závad na produktech se musí uvádět procento, které neodpovídá normě.

g) **Snížení hodnoty zboží při kontrole**

Po provedení kontroly se hromadný vzorek poskytne hospodářskému subjektu nebo jeho zástupci.

Kontrolní orgán není povinen vrátit části hromadného vzorku zlikvidované při kontrole.